

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	<i>I Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
97/C 154/01	Ecu	1
97/C 154/02	Pöytäviinityyppien keskihinnat ja edustavat hinnat eri kaupan pitämisen paikoilla ...	2
97/C 154/03	Komission tiedonanto neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti — Julkisen palvelun velvoitteen asettaminen säännöllisen lentoliikenteen harjoittamiselle Roanne-Renaisonin ja Paris-Orlyn lentoasemien välillä (*)	3
97/C 154/04	Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia N:o IV/M.936 — Siebe PLC/APV PLC) (*)	4

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Ecu (*)

22. toukokuuta 1997

(97/C 154/01)

Kansallisen valuutan määrä yhtä yksikköä kohti:

Belgian frangi ja Luxemburgin frangi	40,4180	Suomen markka	5,89894
Tanskan kruunu	7,45564	Ruotsin kruunu	8,74393
Saksan markka	1,95799	Sterling-punta	0,705368
Kreikan drakhma	312,196	Yhdysvaltojen dollari	1,15645
Espanjan peseta	164,968	Kanadan dollari	1,58607
Ranskan frangi	6,59547	Japanin jeni	133,882
Irlannin punta	0,760423	Sveitsin frangi	1,63117
Italian liira	1925,93	Norjan kruunu	8,11655
Alankomaiden guldeni	2,20131	Islannin kruunu	80,8475
Itävallan šillinki	13,7814	Australian dollari	1,47657
Portugalin escudo	197,267	Uuden-Seelannin dollari	1,66444
		Etelä-Afrikan randi	5,16876

Komissio on ottanut käyttöön automaattisella vastauslaitteella varustetun teleksin, joka ilmoittaa muuntokurssit tärkeimpinä valuuttoina kysyjän otettua siihen yhteyden omalla teleksillään. Tämä palvelu toimii päivittäin kello 15.30:stä seuraavaan päivään kello 13:een.

Palvelun käyttäjän on:

- valittava teleksinumero 23789, Bryssel,
- annettava oma teleksitunnuksensa,
- kirjoitettava koodi "cccc", joka käynnistää automaattisen vastausjärjestelmän ecun muuntokurssien lähettämiseksi käyttäjän teleksiin,
- ylläpidettävä keskeytymätöntä teleksiyhteyttä, kunnes sanoma ilmoitetaan päättyneeksi koodilla "ffff".

Huom. Komissiolla on käytössä myös automaattisella vastauslaitteella varustettu telekopiolaite (n:o 296 10 97 ja n:o 296 60 11), joka lähettää päivittäisiä tietoja yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavien muuntokurssien laskemisesta.

(*) Neuvoston asetus (ETY) N:o 3180/78, annettu 18 päivänä joulukuuta 1978 (EYVL N:o L 379, 30.12.1978, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1971/89 (EYVL N:o L 189, 4.7.1989, s. 1).
Neuvoston päätös 80/1184/ETY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1980 (Lomé'n sopimus) (EYVL N:o L 349, 23.12.1980, s. 34).
Komission päätös N:o 3334/80/EHTY, tehty 19 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL N:o L 349, 23.12.1980, s. 27).
Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettava varainhoitoasetus, annettu 16 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL N:o L 345, 20.12.1980, s. 23).
Neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80, annettu 16 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL N:o L 345, 20.12.1980, s. 1).
Euroopan investointipankin valtuuston päätös, tehty 13 päivänä toukokuuta 1981 (EYVL N:o L 311, 30.10.1981, s. 1).

Pöytäviinityyppien keskihinnat ja edustavat hinnat eri kaupan pitämisen paikoilla

(97/C 154/02)

(Vahvistettu 21 päivänä toukokuuta 1997 asetuksen (ETY) N:o 822/87 30 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi)

Kaupan pitämisen paikka	ecua tilavuusprosenttia/hl kohti	% OH:sta °	Kaupan pitämisen paikka	ecua tilavuusprosenttia/hl kohti	% OH:sta °
<i>R I Ohjehinta (OH)*</i>	3,828		<i>A I Ohjehinta (OH)*</i>	3,828	
Heraklion	ei noteerausta		Ateena	ei noteerausta	
Patras	ei noteerausta		Heraklion	ei noteerausta	
Requena	ei noteerausta		Patras	ei noteerausta	
Reus	ei noteerausta		Alcázar de San Juan	2,109	55 %
Villafranca del Bierzo	ei noteerausta (1)		Almendralejo	ei noteerausta	
Bastia	ei noteerausta		Medina del Campo	ei noteerausta (1)	
Béziers	3,879	101 %	Ribadavia	ei noteerausta	
Montpellier	4,009	105 %	Villafranca del Penedés	ei noteerausta	
Narbonne	4,160	109 %	Villar del Arzobispo	ei noteerausta (1)	
Nîmes	4,009	105 %	Villarrobledo	ei noteerausta (1)	
Perpignan	ei noteerausta		Bordeaux	ei noteerausta	
Asti	ei noteerausta		Nantes	ei noteerausta	
Firenze	ei noteerausta (1)		Bari	2,330	61 %
Lecce	ei noteerausta		Cagliari	ei noteerausta	
Pescara	ei noteerausta		Chieti	2,381	62 %
Reggio Emilia	4,813	126 %	Ravenna (Lugo, Faenza)	2,685	70 %
Treviso	3,546	93 %	Trapani (Alcamo)	2,128	56 %
Verona (paikalliset viinit)	4,433	116 %	Treviso	3,166	83 %
Edustava hinta	4,068	106 %	Edustava hinta	2,617	68 %
<i>R II Ohjehinta (OH)*</i>	3,828				
Heraklion	ei noteerausta				
Patras	ei noteerausta				
Calatayud	ei noteerausta				
Falset	ei noteerausta				
Jumilla	3,600	94 %			
Navalcarnero	ei noteerausta (1)				
Requena	ei noteerausta				
Toro	ei noteerausta				
Villena	ei noteerausta (1)				
Bastia	ei noteerausta		<i>A II Ohjehinta (OH)*</i>	82,810	
Brignoles	ei noteerausta		Rheinpfalz (Oberhaardt)	65,585	79 %
Bari	3,293	86 %	Rheinhessen (Hügelland)	ei noteerausta	
Barletta	3,293	86 %	Luxemburgin Moselle-viinialue	ei noteerausta	
Cagliari	ei noteerausta		Edustava hinta	65,585	79 %
Lecce	ei noteerausta				
Taranto	ei noteerausta				
Edustava hinta	3,372	88 %			
	ecua/hehtolitra		<i>A III Ohjehinta (OH)*</i>	94,570	
			Mosel-Rheingau	ei noteerausta	
<i>R III Ohjehinta (OH)*</i>	62,150		Luxemburgin Moselle-viinialue	ei noteerausta	
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	ei noteerausta		Edustava hinta	ei noteerausta	

(1) Noteerausta ei oteta huomioon asetuksen (ETY) N:o 2682/77 10 artiklan mukaisesti.

* Sovellettavat tasot 1.2.1995 alkaen.

° OH = Ohjehinta.

KOMISSION TIEDONANTO NEUVOSTON ASETUKSEN (ETY) N:o 2408/92 4 ARTIKLAN
1 KOHDAN a ALAKOHDAN MUKAISESTI

Julkisen palvelun velvoitteen asettaminen säännöllisen lentoliikenteen harjoittamiselle Roanne-Renaisonin ja Paris-Orlyn lentoasemien välillä

(97/C 154/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Ranska on yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti päättänyt asettaa julkisen palvelun velvoitteen Roanne-Renaisonin ja Paris-Orlyn lentoasemien välillä harjoitettavalle säännölliselle lentoliikenteelle.

2. Julkisen palvelun velvoite on seuraava:

— *Vähimmäisvuorovälin osalta*

Reittiä on liikennöitävä vähintään kaksi meno-paluulentoa päivässä aamulla ja illalla maanantaista perjantaihin juhlapyhiä lukuun ottamatta vähintään 47 viikkoa vuodessa.

Reittiä on liikennöitävä ilman välilaskua Roanne-Renaisonin ja Paris-Orlyn välillä.

— *Koneiden luokituksen ja kuljetuskapasiteetin osalta*

Reittiä on liikennöitävä paineistetulla koneella, jossa on vähintään 18 istuinpaikkaa. Rungon korkeuden on oltava vähintään 1,75 metriä.

— *Aikataulun osalta*

Aikataulujen on oltava sellaiset, että viikolla liikeasioissa matkustavat voivat lentää edestakaisin päivän aikana niin, että perilläoloaika sekä Pariisissa että Roannessa on vähintään 8 tuntia.

Seuraavat lähtö- ja saapumisajat (paikallista aikaa) on tällä hetkellä varattu Orlyn lentoasemalla maanantaista perjantaihin Pariisiin (Orly) ja Roanne-Renaisonin välistä säännöllistä liikennöintiä varten lähtö- ja saapumisaikojen jakamista yhteisön lentoasemilla koskevista yhteisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 95/93 9 artiklan mukaisesti:

i) Saapuminen Paris-Orlyyn: 7.25

Lähtö Paris-Orlysta: 8.05

ii) Saapuminen Paris-Orlyyn: 18.40

Lähtö Paris-Orlysta: 19.25

— *Myyntin osalta*

Lentopaikkoja on myytävä vähintään yhden tietokoneistetun paikanvarausjärjestelmän kautta.

— *Palvelun jatkuvuuden osalta*

Suoraan lentoliikenteen harjoittajasta johtuvista syistä peruutettujen lentojen määrä ei saa ylittää kansainvälisen lentokuljetusliiton (IATA) liikennekauden aikana kolmea prosenttia suunnitelluista lennoista, lukuun ottamatta tapauksia, joissa kyseessä on ylivoimainen este.

Lentoliikenteen harjoittaja voi keskeyttää lentopalvelujen tarjoamisen vasta kuuden kuukauden irtisanomisajan päättymisen jälkeen.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia N:o IV/M.936 — Siebe PLC/APV PLC)

(97/C 154/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 14 päivänä toukokuuta 1997 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys Siebe PLC hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä määräysvallan yrityksestä APV PLC 9 päivänä toukokuuta 1997 ilmoitetulla julkisella tarjouksella.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Siebe: teollisuusprosessien hallintajärjestelmät
 - APV: teollisuusprosessilaitteiden valmistus ja hankinta.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää telekopiona (+32 2 296 4301/296 7244) tai postitse viitteellä IV/M.936 — Siebe PLC/APV PLC seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto (PO IV)
Osasto B — ”Yrityskeskittymien valvonta” -työryhmä
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 395, 30.12.1989. Oikaisu: EYVL N:o L 257, 21.9.1990, s. 13.